

Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasza (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.) alapján, a költségvetési rendszerről szóló törvény 92. szakaszával (A Szerb Köztársaság Hiv. Közlönye, 54/09, 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. – javítás, 108/13. 142/14., 68/15. – másik törvény és 103/15. sz.) összefüggésben a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2016. \_\_\_\_\_-én tartott ülésén meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

**a 2015. évi magyarkanizsai községi költségvetés zárszámadás-tervezetének könyvvizsgálatáról készített független könyvvizsgálói jelentés elfogadásáról**

### I.

**ELFOGADJA** a képviselő-testület a 2015. évi magyarkanizsai községi költségvetés zárszámadás-tervezetéről készült független könyvvizsgálói jelentést.

### II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Magyarkanizsa község  
Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület  
Szám: 02-\_\_\_\_\_2016-I/B  
Kelt: 2016. \_\_\_\_\_-én  
M a g y a r k a n i z s a

Miloš Kravić,  
a Községi Képviselő-testület elnöke

### I n d o k o l á s

**Előterjesztő:** a Magyarkanizsai Községi Tanács

**Jogalap:** A költségvetési rendszerről szóló törvény (A Szerb Köztársaság Hiv. Közlönye, 54/09, 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. – javítás, 108/13. 142/14., 68/15. – másik törvény és 103/15. sz.), Magyarkanizsa község alapszabálya (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.)

**Indok:** A költségvetési rendszerről szóló törvény 92. szakasza úgy rendelkezik, hogy külső könyvvizsgálatnak kell alávetni a helyhatóságok költségvetésének zárszámadását is. A községi költségvetés zárszámadásának könyvvizsgálatát – a hatáskörét szabályozó törvénnyel összhangban – az Állami Számvevőszék végzi, de kivételesen – az Állami Számvevőszék jóváhagyásával, a helyhatósági képviselő-testület döntése alapján – a helyhatósági költségvetés külső könyvvizsgálatát végezheti olyan személy is, aki a pénzügyi beszámolók könyvvizsgálati teendőinek ellátására a számvitelt és könyvvizsgálatot szabályozó törvényben előírt feltételeket teljesíti.

A Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2015. december 30-án tartott ülésén rendeletet hozott a 2015. évi magyarkanizsai községi költségvetés zárszámadásának könyvvizsgálatához külső könyvvizsgáló bevonásáról, a Községi Közigazgatási Hivatal pedig a rendelet I. pontjában foglalt rendelkezésnek megfelelően meghozta a könyvvizsgálati szolgáltatás beszerzésére a kis értékű közbeszerzési eljárás megindításáról szóló aktust, lebonyolította a közbeszerzési eljárást, illetve az Állami Számvevőszéktől beszerezte a 2016. 01. 18-án kelt 400-627/2016-04 sz. jóváhagyást arra, hogy a költségvetés zárszámadásának könyvvizsgálatát végezhesse olyan személy, aki a pénzügyi beszámolók könyvvizsgálati teendőinek ellátására a számvitelt és könyvvizsgálatot szabályozó törvényben előírt feltételeket teljesíti. A független könyvvizsgáló a 2015. évi magyarkanizsai községi költségvetés zárszámadás-tervezetének elvégzett könyvvizsgálatáról 2016. 6. 9-én megküldte 400-627/2016-04 1/1 sz. kieg. jelentését. A Magyarkanizsai Községi Tanács megvitatta a 2015. évi magyarkanizsai községi költségvetés zárszámadás-tervezetének könyvvizsgálatáról független könyvvizsgáló által készített szóban forgó jelentést, a könyvvizsgálói jelentés elfogadásáról szóló határozat javaslatát megerősítette, és azt további eljárásra a képviselő-testület elé utalta.

**Végrehajtja és határidő:** Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület – 2. ülés

**A teljesítéshez szükséges pénzeszközök forrása:** A teljesítéshez pénzeszközökre nincs szükség.

## 1. A KÖNYVVIZSGÁLAT LEBONYOLÍTÁSÁBAN RÉSZT VEVŐK

E KÖNYVVIZSGÁLAT LEBONYOLÍTÁSÁRA ÉS A KÖNYVVIZSGÁLATI JELENTÉS MŰSZAKI KIDOLGOZÁSÁRA AZ ALÁBBIAK KAPTAK MEGBÍZÁST:

### • KÖNYVVIZSGÁLÓ CSOPORT

1. Prof. dr. Srbobran STOJILJKOVIĆ okl. közg., meghatalmazott könyvvizsgáló
2. Viktorina DUNIĆ okl. közg., meghatalmazott könyvelő és könyvvizsgáló
3. Tomislav KALNAK okl. mérnök

### • A BELGRÁDI HLB DST-REVIZIJA KFT. ÜGYVEZETŐJE

Prof. dr Srbobran STOJILJKOVIĆ okl. közg., meghatalmazott könyvvizsgáló

## 2. KÖNYVVIZSGÁLÓI NYILATKOZAT

A számvitelről szóló törvényben és a könyvvizsgálatról szóló törvényben (Az SZK Hivatalos Közlönye, 62/13. sz.) foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint

### NYILATKOZUNK

1. A belgrádi HLB DST-Revizija Kft. könyvvizsgáló társaság a könyvvizsgálatot megrendelő Magyarkanizsa községnek nem részvényese, eszközbefektetője vagy alapítója.
2. A megrendelő Magyarkanizsa község a belgrádi HLB DST-Revizija Kft.-nek nem részvényese, alapítója vagy eszközbefektetője.
3. Prof. dr. Srbobran Stojiljković okl. közg., meghatalmazott könyvvizsgáló, Viktorina Dunić okl. közg., könyvvizsgáló és Tomislav Kalnak okl. mérnök a könyvvizsgálatot megrendelő Magyarkanizsa községnek nem részvényese, eszközbefektetője vagy alapítója.
4. A könyvvizsgálatot elvégző könyvvizsgálói csoport tagjai a könyvvizsgálatról szóló törvény 35. szakasza értelmében a magyarkanizsai polgármesternek vagy a községi vezetőknek nem hozzátartozói.
5. A belgrádi HLB DST-Revizija Kft. könyvvizsgáló társaság és a könyvvizsgálatot elvégző könyvvizsgálói csoport tagjai a könyvvizsgálatot megrendelő Magyarkanizsa községgel nem állnak tökekapcsolatban, sem egyéb olyan összeköttetésben vagy kötetmi viszonyban, amely a könyvvizsgálatról szóló törvény 35. szakasza értelmében akadályt jelentene a könyvvizsgálat lebonyolításának.

Prof. dr Srbobran Stojiljković  
ügyvezető

## **TÁRGY: Jelentés a pénzügyi beszámolókról**

A költségvetési rendszerről szóló törvény 92. szakasz 2. és 4. bekezdése (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. – javítás, 108/13., 142/14., 68/15. – másik törvény és 103/15. sz.), a költségvetési számvitelről szóló kormányrendelet 6. szakasz 1. bekezdése (Az SZK Hivatalos Közlönye, 125/03. és 12/06. sz.), a nemzetközi könyvvizsgálati szabványok és a megkötött szerződés alapján könyvvizsgálatnak vetettük alá a megrendelőnek a költségvetési számvitelről szóló kormányrendelet 7. szakasza szerinti 2015. évi pénzügyi beszámolóit. E pénzügyi beszámolóért MAGYARKANIZSA KÖZSÉG illetékes szerve tartozik felelősséggel. A mi felelőségünk pedig abban áll, hogy a könyvvizsgálat ellátása során beszerzett bizonyítékok alapján véleményyt nyilvánítsunk ezekről a pénzügyi beszámolókról.

### **A vezetőség pénzügyi beszámolók iránti felelőssége**

A költségvetési rendszerről szóló törvénnyel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09. .... 103/15. sz.), a költségvetési számvitelről szóló kormányrendelettel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 125/03. és 12/06. sz.), a költségvetési eszközöket és a kötelező társadalombiztosítási szervezetek eszközeit igénybe vevők által készítendő pénzügyi beszámolók előkészítésének, összeállításának és beterjesztésének módjáról szóló szabályzattal (Az SZK Hivatalos Közlönye, 18/15. sz.) összhangban a megrendelő vezetősége tartozik felelősséggel ezeknek a pénzügyi beszámolóknak az összeállításáért és valósághű kifejtéséért, valamint a vezetőség által a pénzügyi beszámolók előkészítésében szükségesnek ítélt belső ellenőrzésekért, hogy a beszámolók bűncselekményből vagy hibából eredő, anyagilag jelentős kimutatásbeli tévedéseket ne tartalmazzanak.

### **A könyvvizsgálók felelőssége**

A megrendelő MAGYARKANIZSA KÖZSÉG éves pénzügyi beszámolójának (zárszámadásának) könyvvizsgálatát a költségvetési rendszerről szóló törvénnyel, a költségvetési számvitelről szóló rendelettel, a költségvetési eszközöket és a kötelező társadalombiztosítási szervezetek eszközeit igénybe vevők által készítendő pénzügyi beszámolók előkészítésének, összeállításának és beterjesztésének módjáról szóló szabályzattal, a nemzetközi könyvvizsgálati szabványokkal és a Szerb Köztársaság egyéb hatályos jogszabályaival összhangban végeztük el.

A nemzetközi könyvvizsgálati szabványok megkövetelik, hogy a könyvvizsgálatot akként tervezzük és végezzük el, hogy az módot nyújtson ésszerű mértékben meggyőződni arról, hogy az éves pénzügyi beszámoló nem tartalmaz anyagi jelentőségű téves információkat.

A könyvvizsgálat során – mintaellenőrzés alapján – vizsgálni kell a bizonyítékokat is, amelyek alátámasztják az éves pénzügyi beszámolóban nyilvánosságra hozott összegeket és információkat.

Ezenkívül a könyvvizsgálatnak ki kell terjednie az alkalmazott pénzügyi alapelvek, a vezetőség által végzett becslések mérlegelésére, valamint MAGYARKANIZSA KÖZSÉG éves pénzügyi beszámolója tállalásának általános értékelésére. Mindebből következően úgy véljük, hogy az általunk elvégzett könyvvizsgálat tisztas alapot nyújt a szakvéleményünk megfogalmazásához.

Álláspontunk szerint a beszerzett könyvvizsgálati bizonyítékok elegendőek, megfelelőek és jó alapot nyújtanak a könyvvizsgálói véleményünk kinyilvánításához.

**SZAKVÉLEMÉNY**

**A fenntartásos vélemény megalapozása**

1. A Magyarkanizsai Községi Közigazgatási Hivatala választott, kijelölt személyek és alkalmazottak munkabérét az állami szervezetben és szolgálatokban dolgozók munkabérééről szóló törvénnyel (Az SZK Hiv. Közlönye, 34/01..... és 21/26. sz.), a Szerb Köztársaság Kormányának 2014. november 6-án kelt 121-13956/2014 sz. állásfoglalásával, az állami szervezetbe kinevezett és kijelölt személyek és alkalmazottak munkabérének elszámolásához és kifizetéséhez alapul szolgáló bérszorzókról szóló kormányrendelettel (Az SZK Hiv. Közlönye, 44/08. ... és 2/12. sz.) összhangban számolta el és folyósította. A kinevezett és kijelölt személyek és az alkalmazottak munkabérének elszámolása és kifizetése körében elvégzett könyvvizsgálattal a könyvvizsgáló csoport megállapította, hogy a választott személyek munkabérének elszámolása és kifizetése szabályos, ugyanakkor a kijelölt személyek munkabérének elszámolásában és kifizetésében a hatályos törvényi jogszabályokkal szemben 5%-os emelést alkalmaznak, ami a költségvetési rendszerről szóló törvény 56. és 58. szakaszába ütközik. Ugyanígy az alkalmazottak körében a középfokú és főiskolai szakmai végzettségűek mindegyikének munkabére 20-tól 25%-ig terjedő emelést tartalmaz, ami ugyancsak a költségvetési rendszerről szóló törvény 56. és 58. szakaszába ütközik. Ennek a mulasztásnak a pénzügyi eredményre anyagi jelentősége van.

2. A Magyarkanizsai Községi Közigazgatási Hivatal személyszállításra, intézménytakarításra, fűtésre, ügyfél-eligazító és épület-karbantartó szolgáltatásra létrehozta a magyarkanizsai Diszpécser Kft. korlátolt felelősségű társaságot. A társaságnak 13 alkalmazottja van. A Diszpécser gazdasági társaság a szolgáltatásait leszámllazza Magyarkanizsa községnek, az pedig a számlákat rendszeresen kiegyenlíti. Mivel a gazdasági társaság jelentős mennyiségben vásárol üzemanyagot, kenőanyagot és pótalkatrészt, éves szinten 1,2 millió dinár értékben szerez jogot az áfa visszaigénylésére, ugyanakkor a felszámított áfakötelezettsége éves szinten 3,7 millió dinárral terheli. Ez annyit jelent, hogy Magyarkanizsa község a felszámított és megfizetett áfa címén évente 2,5 millió dinárt veszít. A Diszpécser vállalatnak társasági vezetősége is van, amely után ugyancsak munkabérek, adókat, járulékokat, útiköltséget és hasonlókat számítanak föl. A község 2015-ben a Diszpécser vállalatnak 19.876 ezer dinárt fizetett ki. A fent kifejtett adatok alapján a könyvvizsgálói csoport arra a következtetésre jutott, hogy a Diszpécser vállalat létrehozása és működtetése nem gazdaságos, nem ésszerű, és nincs összhangban a költségvetési rendszerről szóló törvénnyel.

3. Az OP-1075 rendeltetés 210000 – hosszú lejáratú kötelezettségek számlája körében az oszlop 148.993 ezer dinár összeget mutat ki. Ez az összeg a belföldi kereskedelmi bankok iránti hosszú lejáratú hitelkötelezettségek 140.481 ezer dinárjából, a belföldi háztartások iránti hitelkötelezettségek 416 ezer dinárjából és a hosszú lejáratú pénzügyilizing-kötelezettségek 8.096 ezer dinárjából áll össze, az OP 1223 rendeltetésre a 311300 számla körében pedig az 5. oszlop 66.164 ezer dinárt mutat ki. A különbözet 82.829 ezer dinár. Ennek a mulasztásnak az állapotmérleg mérlegtételeire nézve anyagi jelentősége van.

4. A 423621 számlán kimutatott 612 ezer dinár vendéglátási szolgáltatás költségeinek és a 423711 számlán kimutatott 5.404 ezer dinár reprezentációs költség könyvvizsgálata során a könyvvizsgáló csoport azt állapította meg, hogy a szóban forgó költségek minden egyes tételére közbeszerzést bonyolítottak le, valamint hogy a reprezentációs költségekről elfogadott szabályzat létezik. A könyvvizsgálói csoport azonban úgy véli, hogy a vendéglátási szolgáltatások és reprezentáció költségei rendkívül magasak, és a község vezetőségének azt az ajánlást teszi, hogy a következő időszakban ésszerűsítse és csökkentse az ez irányú költségeket.

## MAGYARKANIZSA KÖZSÉG

### Jelentés a 2015. évi pénzügyi beszámolók könyvvizsgálatáról

---

#### Fenntartásos vélemény

**Véleményünk szerint a pénzügyi beszámoló – A fenntartásos vélemény megalapozása fejezetben kifejtett kérdések hatását kivéve – Magyarkanizsa község 2015. december 31-én fennállt pénzügyi helyzetét, valamint az üzletviteli eredményeit és kézpénzfolyamatait és az adott napon véget ért év költségvetésének végrehajtását a pénzügyi beszámolók nemzetközi szabványaival összhangban minden agyagilag jelentős kérdésben valóságúen és tárgyilagosan szemlélteti.**

Kelt Belgrádban,  
2016. 05. 15-én

Prof. dr. Srbobran Stojiljković  
megahatalmazott könyvvizsgáló